

Step 1: Chuẩn Bị Không Gian An Toàn

Cách phòng tránh đồ vật rơi trong các trận động đất

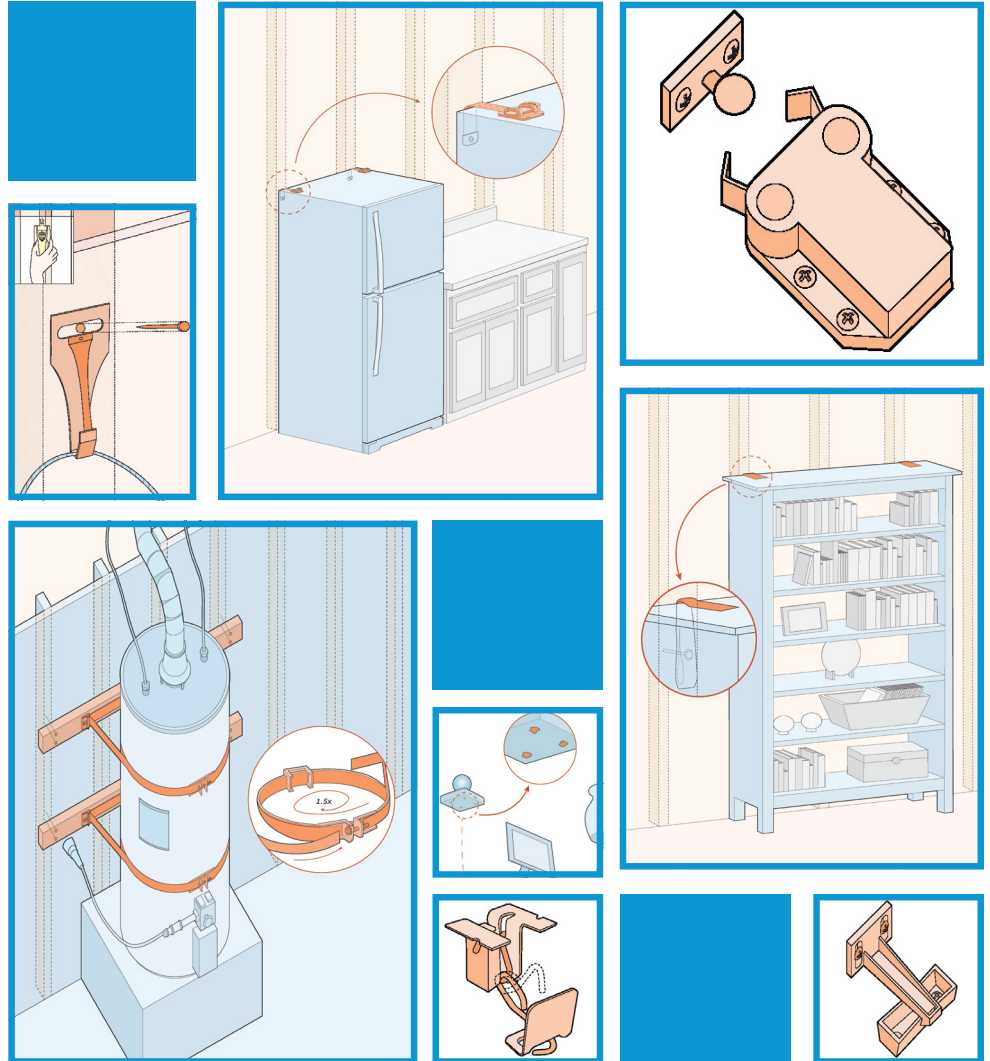


ITưởng tượng toàn bộ căn nhà hay nơi làm việc của quý vị bị nhấc bổng và rung lắc trong một trận động đất – ngay cả các đồ vật nặng cũng bị rơi và lăn lóc xung quanh! Điều này gây ra nhiều thương vong nhất trong các trận động đất, và thay thế các đồ đạc hoặc sửa chữa những thiệt hại cũng có thể rất tốn kém.

Những vấn đề này có thể được phòng tránh bằng những việc làm đơn giản để buộc chặt đồ nội thất và những đồ vật khác đứng yên một chỗ. Đó là lý do tại sao “Chuẩn Bị Không Gian An Toàn” là Bước 1 của Bảy Bước Giữ An Toàn Khi Động Đất!

Hãy bắt đầu ngay từ bây giờ với việc đặt những đồ nội thất cao như kệ sách tránh xa giường, sofa, hay những nơi khác mà mọi người dành nhiều thời gian ở đó. Đặt những đồ nặng ở chỗ thấp.

Rồi tiếp tục buộc chặt những đồ như TV, tủ quần áo, bình nước nóng, cửa tủ tường, những đồ treo trong nhà, và những đồ vật nhỏ, theo các hướng dẫn trong tài liệu này. Cố gắng buộc chặt ít nhất một đồ vật mỗi cuối tuần cho đến khi quý vị làm xong tất cả. Có thể quý vị cần nhờ người khác giúp đỡ hoặc mượn dụng cụ. Có thể quý vị cũng nên giúp người khác. Chúng ta cùng nhau làm việc này!

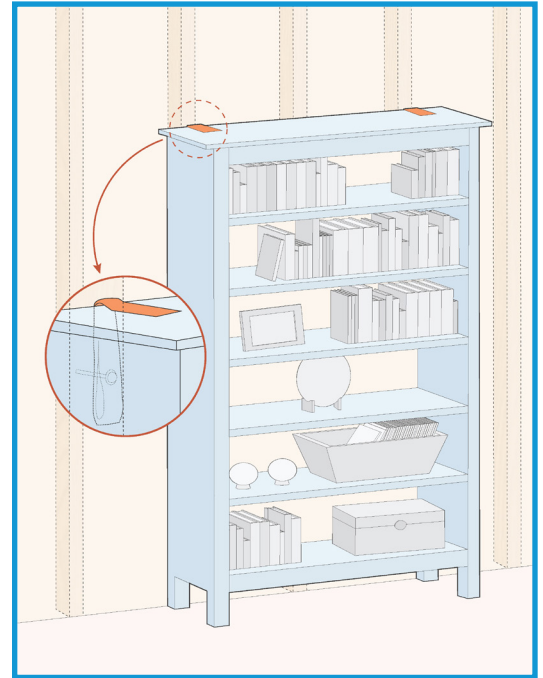


Tìm hiểu thêm tại EarthquakeCountry.org/Step1

Buộc Chặt Đồ Nội Thất Cao

Những đồ nội thất như giá sách, tủ tường, và bàn trang điểm là đồ nặng nhất và có thể lật nhào trong các trận động đất gây thiệt hại và thương vong, và có thể chặn các lối thoát. Những dây buộc mềm cho phép đồ nội thất lắc nhẹ mà không bị lật.

- Bộ dụng cụ buộc đồ vật bằng nylon có sẵn ở các tiệm và trên mạng, một đầu bắt vít vào tường và có các miếng keo dính vào đồ nội thất bằng velcro hay dây buộc khóa chặt.
- Những dụng cụ này phải được bắt vít vào khung gỗ trong tường; có thể tìm khung gỗ này bằng dụng cụ tìm khung gỗ.
- Bắt vít các dây buộc nylon vào khung gỗ trong tường gần mỗi bên của đồ nội thất qua lỗ được khoan trước trên dây buộc. Có thể đặt các dây buộc này phía sau của đồ nội thất.
 - Nếu đồ vật cao hơn 6 feet, buộc chặt các dây vào hai bên, ở 2/3 độ cao của đồ vật.
- Gắn đầu có miếng keo dính của dây buộc vào đồ nội thất, theo các hướng dẫn của bộ dụng cụ.

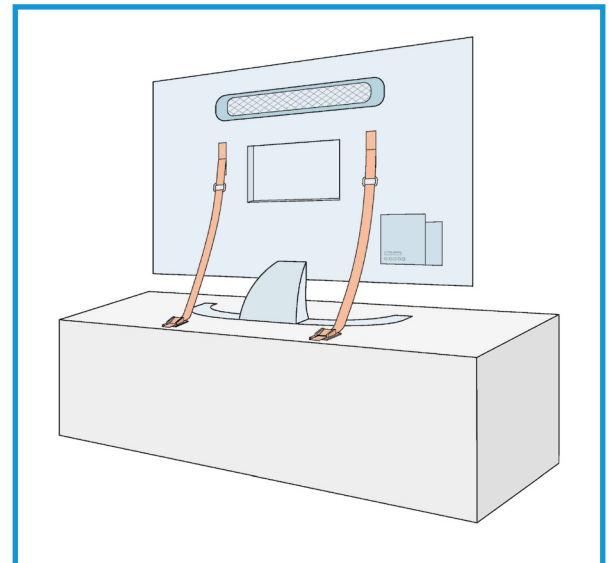


Buộc Chặt TV

TV có thể dễ dàng bị lật hoặc rơi trong các trận động đất. Sau đây là hai chọn lựa để phòng tránh việc này.

Chọn Lựa 1: Gắn TV vào đồ nội thất (như hình minh họa)

- Dùng gói dụng cụ dây buộc nylon mềm, có dây buộc khóa chặt hay velcro, có sẵn ở các tiệm kim khí hay trên mạng.
- Dán một đầu của mỗi dây buộc lên đồ nội thất như hình minh họa, theo các hướng dẫn của bộ dụng cụ.
- Nối đầu kia của dây buộc vào mặt sau của TV bằng cách bắt vít dây buộc vào các lỗ gắn TV, hay gắn dây buộc dính vào TV.
- Nếu TV đặt trên đồ nội thất cao, hãy gắn chặt đồ nội thất vào khung gỗ trong tường bằng dụng cụ tìm khung gỗ để tìm đúng chỗ.



Chọn Lựa 2: Gắn TV vào tường bằng bộ dụng cụ gắn (có sẵn ở nơi bán TV hoặc có bán trên mạng). Cẩn thận làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

Buộc Chặt các Đồ Vật Treo

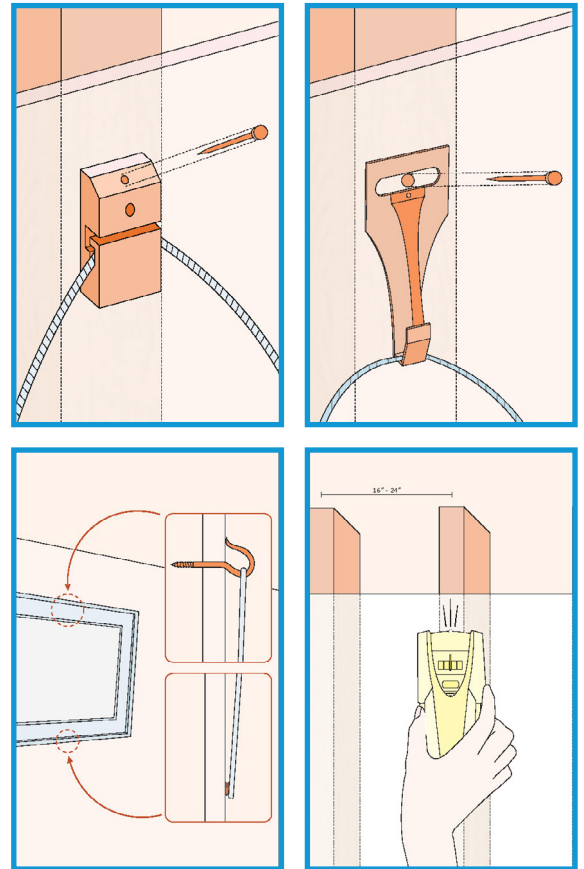
Gương, khung ảnh, và những đồ vật có thể bật ra khỏi tường và rơi trúng người hay làm vỡ kính trên sàn nhà. Giải pháp tùy theo trọng lượng của đồ vật:

Đồ vật nhẹ hơn 20 lbs.:

- Đặt trên đỉnh hoặc móc treo tranh và gắn chặt bằng cách đặt bột chống động đất hoặc các miếng Velcro ở cả bốn góc.

Đồ vật nặng tới 50 lbs.:

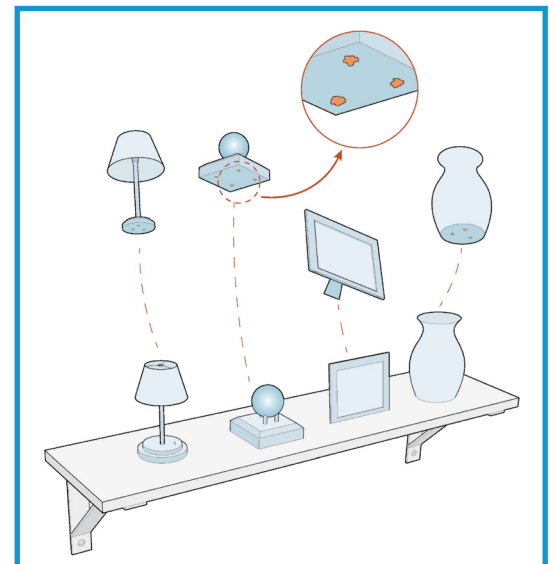
- Dùng dụng cụ tìm khung gỗ để tìm khung gỗ trong tường ở gần nhất.
- Bắt vít dụng cụ treo tranh có vòng đóng chặt (có nhiều loại bán ở các tiệm hoặc trên mạng). Làm như thế để tránh dây treo sẽ bật ra khỏi móc khi có rung lắc mạnh trong trận động đất.
- Để được bảo vệ thêm, gắn chặt các góc bên dưới bằng bột chống động đất hoặc các miếng Velcro.
- Cân nhắc nhờ người có chuyên môn giúp đỡ khi buộc chặt các đồ vật hơn 50 lbs., như các đồ nghệ thuật treo tường hoặc gương.



Buộc các Đồ Vật Nhỏ

Những đồ sưu tập, đồ gốm, và đèn có thể rơi hoặc lăn lóc trong khi rung lắc vì động đất, trở nên nguy hiểm và có nguy cơ trở thành các đường đạn chết người và tạo các mối nguy hiểm như kính vỡ. Hãy làm theo những gợi ý sau đây để buộc chặt:

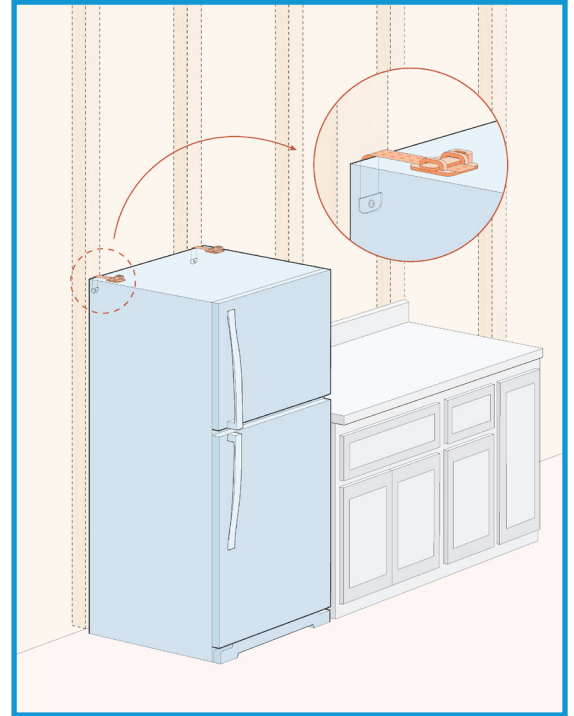
- Đặt những đồ vật nặng và dễ vỡ ở các kệ thấp hơn.
- Dùng miếng khóa Velcro để dính những đồ vật nặng lên các bề mặt.
- Buộc những đồ nhỏ hơn tại chỗ bằng băng keo không làm hư hại bề mặt như QuakeHold™, Museum Wax™ hay Quake Secure™ có sẵn ở các tiệm kim khí hoặc trên mạng. Các món đồ này không làm hư hại đến bề mặt, và một số loại có màu trong suốt để dùng với kính hoặc pha lê:
 - Dùng một lượng nhỏ, lăn bằng ngón tay cho tới khi mềm, dính vào đáy của đồ vật, rồi đặt đồ vật vào chỗ của nó. Nhẹ nhàng ấn đồ vật xuống để dính thật chặt.
 - Lấy đồ vật ra bằng cách cẩn thận vặn nhẹ và nhấc lên khỏi đế.



Buộc Chặt Tủ Lạnh

Tủ lạnh có thể làm bị thương quý vị khi dịch chuyển hoặc lật nhào, và có thể chảy những thứ trong tủ lạnh ra ngoài.

- Mua dây buộc mềm cho đồ điện gia dụng chống động đất tại tiệm kim khí hoặc trên mạng, và làm theo các chỉ dẫn kèm theo.
- Chọn xem quý vị sẽ buộc dây ở bên trên hay ở hai bên (ở vào khoảng 2/3 chiều cao) của tủ lạnh.
- Dùng dụng cụ tìm khung gỗ để tìm các khung gỗ trong tường ở phía sau tủ lạnh, gần ở nơi quý vị đặt dây buộc. Những chỗ gắn vào tường có thể được che đậy sau tủ lạnh.
- Dùng những con vít kèm theo để gắn chặt mỗi sợi dây buộc vào tường.
- Làm sạch bề mặt chỗ gắn bằng keo và dây buộc (chỗ niềng hoặc velco) bằng miếng cồn được bao gồm.
- Lấy miếng nhựa từ miếng dính và đặt miếng dính vào đúng vị trí. Ấn mạnh xuống trong ba mươi giây. Giữ nguyên trong 72 giờ để cho băng keo kết nối chắc chắn.
- Nối đầu kia của dây buộc vào đáy của dây buộc.

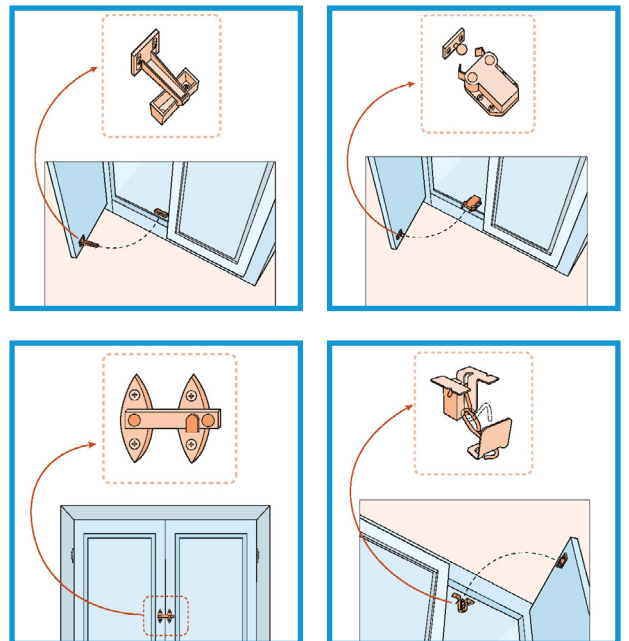


GHI CHÚ: Nếu tủ lạnh của quý vị ở trong một cái tủ gỗ và không thể nối dây buộc vào tường, thì gần như chắc chắn là tủ lạnh của quý vị sẽ không bị lật nhào.

Buộc Chặt Cửa Tủ Tường

Các cửa tủ tường không được buộc chặt thường bật mở trong các trận động đất, và đồ thủy tinh, chén đĩa sẽ rơi xuống sàn. Có rất nhiều chốt có sẵn để tránh việc này xảy ra.

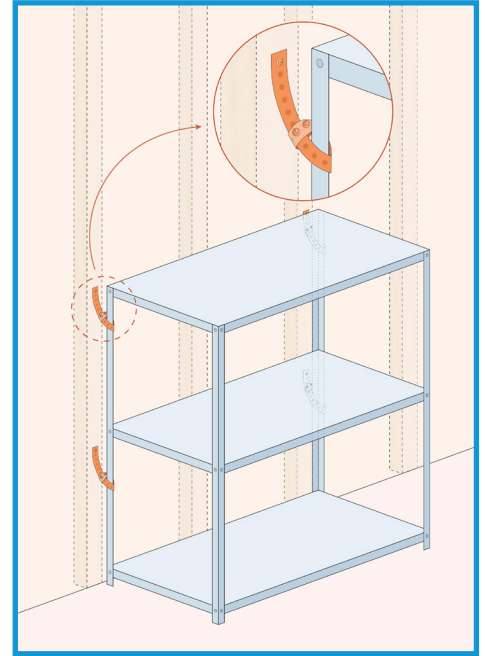
- **Chốt kéo/ Chốt vắt qua** – Bắt vít vào phía trước của tủ tường.
- **Chốt Ấn** – Một cái đáy được bắt vít vào trong kệ tủ ở bên trong, và có một cốc nhỏ gắn vào phía sau của cánh cửa. Đáy giữ cốc cho đến khi cánh cửa đẩy vào trong.
- **Chốt Giữ Trẻ Em Không Mở Tủ** – Hầu hết được gắn bằng băng keo mạnh, đóng tự động, và mở bằng cách kéo cửa ra nhẹ nhàng rồi nhấn chốt mở lên.
- **SeismoLatch™** – Được gắn bằng băng keo gắn chặt bóc và dán; chốt sẽ rơi xuống đúng chỗ khi có rung lắc trong trận động đất.



Buộc Chặt Kệ Đựng Đồ

Kệ đựng đồ có thể trượt hoặc lật nhào trong trận động đất mạnh, trừ khi đã được buộc chặt:

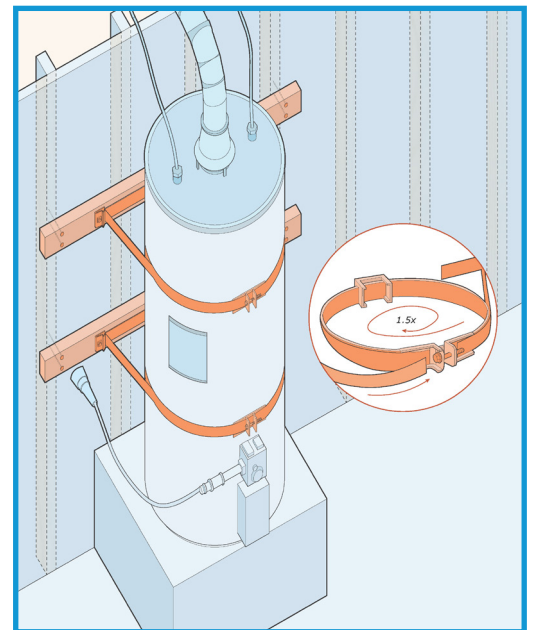
- Dùng dây buộc nylon mềm có lỗ để bắt vít (có sẵn ở tiệm kim khí hoặc trên mạng). Để hai dây buộc gần phía trên của kệ. Đối với các kệ cao quá, hoặc kệ có bánh xe, cũng đặt hai dây buộc gần ở giữa (như hình minh họa).
- Làm một vòng tròn chặt bằng mỗi dây buộc quanh cọc phía sau như hình minh họa, và nối phần đầu dây buộc vào dây buộc đó bằng cách nhét chốt ngăn qua lỗ trên dây buộc rồi bắt vít vào bằng đệm và con ốc.
- Vặn đầu dài của mỗi dây buộc vào khung gỗ trong tường ở phía sau kệ (dùng dụng cụ tìm khung gỗ để xem vị trí ở đâu).
- Nếu không, gắn các mắt vít lên trên khung gỗ trong tường. Dùng dây cao su hay dây điện đường kính 1/8" thắt vòng quanh đồ nội thất. Buộc chặt các mắt vít và đồ nội thất bằng móc vặn con ốc – cho phép đồ nội thất có thể dịch chuyển khi cần.
- Đối với các kệ đặt trên giá đỡ có bánh xe, nhớ khóa bánh xe nếu có, và nếu kệ dịch chuyển, luôn luôn gắn lại vào tường bằng dây buộc sau khi sử dụng.



Buộc Bình Nước Nóng

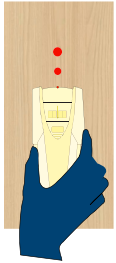
Bình nước nóng có thể lật nhào trong các trận động đất, làm cho nước và gas rỉ ra ngoài, thậm chí gây hỏa hoạn. Sau đây là cách để đề phòng điều này xảy ra:

- Đầu tiên, hãy kiểm tra để biết các ống gas và ống nước có bộ nối mềm. Hãy nhờ kỹ thuật viên làm ống nước thay cái mới nếu cần.
- Tránh để thùng nước lật nhào ra sau bằng cách chỉ để bình nước cách tường 2". Nếu cần, giảm chỗ trống lớn hơn bằng cách gắn một cục gỗ vào "khung gỗ" thẳng đứng trong tường ở đằng sau bình nước nóng (hãy dùng dụng cụ tìm khung gỗ để xác định sẽ bắt vít vào đâu).
- Mua bộ dụng cụ đặc biệt với các dây buộc kim loại tại tiệm kim khí hoặc trên mạng. Đặt mỗi dây buộc như hình minh họa; bắt đầu từ đằng sau của bình nước nóng; mang mỗi dây buộc tới phía trước rồi vòng ra đằng sau tường.
- Nối mỗi dây buộc vào khung gỗ trong tường (hay khúc gỗ) dùng các con vít được cung cấp trong bộ dụng cụ. Nếu buộc vào xi măng, dùng chốt 1/4" mở rộng.



Bước 1: Chuẩn Bị Không Gian An Toàn

Rung chuyển trong trận động đất có thể làm bất kỳ thứ gì dịch chuyển, kể cả những đồ vật lớn và nặng. Tưởng tượng căn nhà hoặc nơi làm việc của quý vị rung lắc sang hai bên và lên xuống trong trận động đất — những đồ vật gì có thể rơi lăn lóc? **Quý vị phải làm sao để tránh điều này xảy ra?**



BẮT ĐẦU NGAY BÂY GIỜ bằng cách để các đồ vật như tủ sách cách xa giường, sofa, cách xa những nơi có người ngồi, ngủ, hoặc thường xuyên ở đó. Chuyển những vật nặng sang kệ thấp và buộc chặt tủ sách vào tường. Rồi tiếp tục **"tìm đồ vật gây tai họa"** rồi điều chỉnh thích hợp bằng cách buộc kỹ lại như TV, máy điện toán, đồ nội thất, bình nước nóng, v.v Sử dụng băng dưới đây để ghi xem quý vị cần phải làm gì để buộc chặt những đồ vật này và lập kế hoạch làm sao để làm việc đó. Hướng dẫn cách buộc chặt hầu hết các đồ vật tại EarthquakeCountry.org/step1.

Đồ Vật để

Buộc Chặt hoặc Dời Đi

Địa Điểm

Bằng Cách Nào

Ai

Khi Nào

[illegible]